

31998R1687

31.7.1998

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 214/12

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1687/98 AL CONSILIULUI
din 20 iulie 1998**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1749/96 al Comisiei privind includerea de bunuri și servicii în
indicele armonizat al prețurilor de consum**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului din 23 octombrie 1995 privind indicii armonizați ai prețurilor de consum ⁽¹⁾, în special articolul 4 și articolul 5 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Băncii Centrale Europene ⁽²⁾,

întrucât, în baza articolului 5 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95, fiecărui stat membru i se cere să elaboreze un indice armonizat al prețurilor de consum (IAPC) începând cu indicele din ianuarie 1997; întrucât cerința de a elabora IAPC nu pune în nici un fel în discuție dreptul statelor membre de a-și publica indicii lor naționali, nearmonizați, asupra inflației, pe care pot dori să îi folosească în scopuri ce țin de politicile naționale;

întrucât Regulamentul (CE) nr. 1749/96 al Comisiei din 9 septembrie 1996 privind măsurile inițiale de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2494/95 al Consiliului privind indicii armonizați ai prețurilor de consum ⁽³⁾ stabilește o arie de cuprindere inițială pentru IAPC care a fost restrânsă la acele bunuri și servicii acoperite de către toți sau de către cei mai mulți indici naționali ai prețurilor de consum (IPC); întrucât prețurile ce urmează a fi preluate pentru IAPC, în special tratarea subvențiilor, rabaturilor și rambursărilor, cer definiții armonizate; întrucât aria de cuprindere geografică și demografică a IAPC rămâne încă de precizat;

întrucât articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 cere ca IAPC să se bazeze pe prețurile bunurilor și serviciilor disponibile pentru achiziționare în teritoriul economic al statului membru în scopul de a satisface în mod direct nevoile consumatorilor; întrucât prețurile care nu sunt de fapt plătite de către consumatori în asemenea achiziții sau costurile de oportunitate, sau dobânzile nu sunt adecvate pentru comparațiile internaționale ale inflației prețurilor de consum;

întrucât se acceptă că schimbările în compensări pot să nu aibă un efect asupra măsurilor inflației într-un context mai larg, dar întrucât acestea formează o parte esențială a procesului inflaționar care afectează consumatorii și de aceea trebuie să fie reflectate în IAPC;

întrucât Comitetul pentru programul statistic (CPS) nu a emis un aviz în cadrul termenului stabilit de către președintele acestuia; întrucât, în acest caz, în baza procedurii stabilite la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 2494/95, Comisia trebuie să înainteze, de îndată, Consiliului o propunere asupra măsurilor care urmează să fie luate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1749/96 se modifică după cum urmează:

1. anexa I se înlocuiește cu anexele Ia și Ib la prezentul regulament;
2. la articolul 1 prima liniuță, cuvântul „inițial” este eliminat;
3. litera (a) din articolul 2 se înlocuiește cu următoarele:

„(a) 1. «Aria de cuprindere» IAPC este definită ca fiind acele bunuri și servicii care sunt incluse în cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic, prevăzute la litera (a) alineatul (2). Este clasificată în conformitate cu categoriile și subcategoriile de patru cifre date în anexa Ia, care derivă din clasificarea internațională COICOP și este cunoscută sub numele de COICOP/IAPC (clasificarea consumului individual după scop adaptată nevoilor IAPC).

(a) 2. «Cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic» sunt definite ca fiind acea parte a cheltuielilor finale de consum care este suportată de către gospodării în tranzacții monetare în una sau ambele perioade de timp comparate, precizate în anexa Ib. Dacă nu se afirmă altfel, anexa Ib urmărește definițiile stabilite în Sistemul European de Conturi (ESA) 1995 conținut în Regulamentul (CE) nr. 2223/96 ^(*). «Cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic» constau din cheltuielile suportate pentru bunuri și servicii care sunt folosite pentru satisfacerea directă a nevoilor sau dorințelor individuale de către:

- (a) 2a. gospodăriile rezidente pe teritoriul intern sau în străinătate; sau

⁽¹⁾ JO L 257, 27.10.1995, p. 1.

⁽²⁾ Aviz emis la 14 iulie 1998 (nepublicat în Jurnalul Oficial până la această dată).

⁽³⁾ JO L 229, 10.9.1996, p. 3.

(a) 2b. gospodăriile rezidente sau nerezidente pe teritoriul intern; sau

(a) 2c. populația gospodăriilor din cadrul domeniului anchetei naționale a bugetului gospodăriilor.

(a) 3. Prețurile folosite în IAPC sunt prețurile de achiziție plătite de către gospodării pentru a achiziționa bunuri și servicii individuale în tranzacții monetare. Când bunurile și serviciile au fost puse la dispoziția consumatorilor gratuit, și după aceea li se aplică un preț real, diferența dintre prețul egal cu zero și prețul real, și invers, trebuie să fie luată în calcul în IAPC.

(a) 4. «Ponderile» IAPC sunt cheltuielile agregate ale gospodăriilor pe un anumit lot de bunuri și servicii acoperite de către IAPC exprimate ca o proporție din cheltuielile totale pentru toate bunurile și serviciile acoperite;

(*) JO L 310, 13.11.1996, p. 1.”;

4. articolul 3 este înlocuit de următoarele:

„Articolul 3

Domeniul de aplicare

(1) IAPC calculați din schimbările de prețuri și din ponderile pentru fiecare categorie de cheltuieli monetare finale pentru consumul casnic furnizate în anexa Ia, care reprezintă mai mult de a mia parte din cheltuielile totale aflate în aria de cuprindere de către toate aceste categorii incluse după cum se precizează la alineatul (2), sunt considerate comparabile.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 iulie 1998.

Pentru Consiliu

Președintele

W. MOLTERER

(2) Domeniul de aplicare a IAPC este extins, după cum urmează:

(a) începând cu elaborarea IAPC pentru ianuarie 1997, statele membre prelucrează datele colectate care acoperă acele categorii marcate ca «acoperire inițială», după cum se precizează în anexa Ia;

(b) cu ocazia elaborării IAPC pentru decembrie 1999, dar nu mai înainte, statele membre prelucrează datele colectate care acoperă și acele categorii marcate «decembrie 1999», după cum se precizează în anexa Ia”;

5. în articolul 4, textul „anexa I” se înlocuiește cu „anexa Ia”.

Articolul 2

Luând în considerare punctele de vedere ale comitetului constituit prin Decizia 89/382/CEE, Euratom ⁽¹⁾, Comisia redactează în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament un raport și îl înaintează Consiliului. Raportul evaluează funcționarea dispozițiilor prezentului regulament, în special conceptul de cheltuieli monetare finale pentru consumul casnic în legătură cu conceptele alternative relevante. În urma acestui raport, Comisia poate, dacă este necesar, să înainteze inițiativele adecvate Consiliului în vederea modificării prezentului regulament.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

⁽¹⁾ JO L 181, 26.6.1989, p. 47.

ANEXA Ia

Domeniul de aplicare a IAPC include următoarele categorii ale COICOP/IAPC:

Cod	Titlu COICOP/IAPC	Acoperire inițială ianuarie 1997	Adăugare decembrie 1999	Exclus
01.	ALIMENTE ȘI BĂUTURI NEALCOOLICE			
01.1.	Alimente			
01.1.1.	Pâine și cereale	totală		
01.1.2.	Carne	totală		
01.1.3.	Pește	totală		
01.1.4.	Lapte, brânză și ouă	totală		
01.1.5.	Uleiuri și grăsimi	totală		
01.1.6.	Fructe	totală		
01.1.7.	Legume, inclusiv cartofi și alte plante cu tuberculi	totală		
01.1.8.	Zahăr, gem, miere, siropuri, ciocolată și dulciuri	totală		
01.1.9.	Alte produse alimentare ne-clasificate în altă parte	totală		
01.2.	Băuturi nealcoolice			
01.2.1.	Cafea, ceai și cacao	totală		
01.2.2.	Apă minerală, băuturi răcoritoare și sucuri	totală		
02.	BĂUTURI ALCOOLICE ȘI TUTUN			
02.1.	Băuturi alcoolice			
02.1.1.	Spirtoase	totală		
02.1.2.	Vin	totală		
02.1.3.	Bere	totală		
02.2.	Tutun			
02.2.1.	Tutun	totală		
02.3.	Narcotice			
02.3.1.	Narcotice			exclusă
03.	ÎMBRĂCĂMINTE ȘI ÎNCĂLȚĂMINTE			
03.1.	Îmbrăcăminte			
03.1.1.	Țesături	totală		
03.1.2.	Confecții	totală		
03.1.3.	Alte articole de îmbrăcăminte și accesorii	totală		
03.1.4.	Curățătorie, reparații și închiriere de îmbrăcăminte	totală		
03.2.	Încălțăminte			
03.2.1.	Pantofi și alte tipuri de încălțăminte	totală		
03.2.2.	Reparații și închiriere de încălțăminte	totală		
04.	LOCUINȚE, APĂ, ELECTRICITATE, GAZ ȘI ALȚI COMBUSTIBILI			
04.1.	Chirii efective pentru locuințe			
04.1.1.	Chirii efective plătite de chiriași	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
04.1.2.	Alte chirii efective	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
04.2.	Chirii imputate pentru locuințe			
04.2.1.	Chirii imputate pentru locatarii proprietari			exclusă ⁽³⁾
04.2.2.	Alte chirii imputate			exclusă ⁽³⁾

⁽¹⁾ Se referă la practicile urmate în indicii naționali ai prețurilor de consum.

⁽²⁾ Se referă la toate chiriile plătite efectiv de către chiriași, adică acele chirii pe care chiriașul le plătește proprietarului indiferent de orice ajutoare sociale pe care chiriașul le primește din partea autorităților publice (inclusiv plăți care sunt vărsate direct proprietarului la libera latitudine a chiriașului); a se vedea și anexa Ib nr. 12b.

⁽³⁾ Aceasta nu aduce atingere includerii în aria de cuprindere a locuințelor ocupate de locatarul proprietar în general.

Cod	Titlu COICOP/IAPC	Acoperire inițială ianuarie 1997	Adăugare decembrie 1999	Exclus
04.3.	Întreținerea și repararea regulată a locuinței			
04.3.1.	Produse pentru întreținerea și repararea regulată a locuinței	totală ⁽¹⁾		
04.3.2.	Servicii pentru întreținerea și repararea regulată a locuinței	totală ⁽¹⁾		
04.4.	Alte servicii legate de locuință			
04.4.1.	Colectarea gunoiului	parțială ⁽²⁾	totală ⁽³⁾	
04.4.2.	Servicii de canalizare	parțială ⁽²⁾	totală ⁽³⁾	
04.4.3.	Furnizarea de apă	parțială ⁽²⁾	totală ⁽³⁾	
04.4.4.	Alte servicii legate de locuință neclasificate în altă parte	totală		
04.5.	Electricitate, gaz și alți combustibili			
04.5.1.	Electricitate	totală		
04.5.2.	Benzină	totală		
04.5.3.	Combustibili lichizi	totală		
04.5.4.	Combustibili solizi	totală		
04.5.5.	Apă caldă, aburi și gheață	totală		
05.	MOBILIER, ECHIPAMENT CASNIC ȘI ÎNTREȚINEREA OBIȘNUITĂ A CASEI			
05.1.	Mobilă, mobilier și decorațiuni, covoare și alte materiale pentru pardoseală și reparații			
05.1.1.	Mobilă și mobilier	totală		
05.1.2.	Covoare și alte materiale pentru acoperit pardoseala	totală		
05.1.3.	Reparații de mobilă, mobilier și materiale pentru acoperit pardoseala	totală		
05.2.	Textile casnice			
05.2.1.	Textile casnice	totală		
05.3.	Aparatură de încălzire și gătit, frigidere, mașini de spălat și altă aparatură electrocasnică similară importantă, inclusiv accesorii și reparații			
05.3.1.	Aparatură casnică importantă, electrică sau nu	totală		
05.3.2.	Aparatură electrocasnică de mici dimensiuni	totală		
05.3.3.	Reparații ale aparaturii casnice	totală		
05.4.	Sticlărie, veselă și ustensile casnice			
05.4.1.	Sticlărie, veselă și ustensile casnice	totală		
05.5.	Instrumente și echipamente pentru casă și grădină			
05.5.1.	Instrumente și echipamente importante	totală		
05.5.2.	Instrumente mici și accesorii diverse	totală		
05.6.	Bunuri și servicii pentru întreținerea obișnuită a gospodăriei			
05.6.1.	Bunuri casnice de întrebuințare scurtă	totală		
05.6.2.	Servicii casnice și servicii de întreținere a locuinței	totală		
06.	SĂNĂTATE			
06.1.	Produse, aparatură și echipamente medicale			
06.1.1.	Produse, aparatură și echipamente medicale	parțială ⁽⁴⁾	totală ⁽⁵⁾	
06.2.	Servicii de tratament ambulatoriu			
06.2.1.	Servicii medicale		totală ⁽⁵⁾	
06.2.2.	Servicii stomatologice		totală ⁽⁵⁾	
06.2.3.	Servicii paramedicale		totală ⁽⁵⁾	
06.3.	Servicii spitalicești			
06.3.1.	Servicii spitalicești ⁽⁶⁾			

(1) Se referă la cheltuielile pe care chiriașii sau locatarii proprietari le suportă pentru materiale sau servicii pentru întrețineri sau reparații minore; în urma unei decizii asupra tratării locuințelor ocupate de proprietari, aria de cuprindere a acestei categorii ar putea trebui să fie extinsă pentru a include cheltuielile pentru decorații majore, întreținerea și repararea locuinței și pentru extinderi sau transformări ale locuinței care de obicei nu sunt plătite de chiriași; a se vedea și anexa Ib nr. 4 și 15.

(2) Se referă la cheltuieli în funcție de consum.

(3) Se referă la costurile identificabile separat pentru servicii specifice referitoare la locuință, indiferent dacă consumatorii plătesc sau nu în funcție de consum, adică excluzând plățile pentru servicii finanțate prin impozitarea generală; a se vedea și anexa Ib nr. 9 și 29.

(4) Se referă la bunurile de sănătate din afara sistemului de securitate socială.

(5) Aria de cuprindere totală se referă la acea parte a cheltuielilor pentru bunuri și servicii de sănătate (altele decât servicii de tratament ambulatoriu) care sunt plătite de către consumator și nu sunt rambursate de către autorități, securitate socială sau IFSLSGP; a se vedea anexa Ib nr. 12a și detaliile metodologice de includere specificate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului.

(6) Detaliile metodologice și calendarul de includere sunt specificate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului.

Cod	Titlu COICOP/IAPC	Acoperire inițială ianuarie 1997	Adăugare decembrie 1999	Exclus
07.	TRANSPORT			
07.1.	Achiziții de vehicule			
07.1.1A	Automobile noi	totală		
07.1.1B	Automobile folosite (la mâna a doua)	totală		
07.1.2.	Motociclete	totală		
07.1.3.	Biciclete	totală		
07.2.	Exploatarea echipamentelor personale de transport			
07.2.1	Componente și accesorii	totală		
07.2.2.	Combustibili și lubrifianți	totală		
07.2.3.	Întreținere și reparații	totală		
07.2.4.	Alte servicii legate de echipamentele personale de transport	totală (1)		
07.3.	Servicii de transport			
07.3.1.	Transportul feroviar de călători	totală		
07.3.2.	Transportul rutier de călători	totală		
07.3.3.	Transportul aerian de călători	totală		
07.3.4.	Transportul de călători maritim și pe căile navigabile interioare	totală		
07.3.5.	Alte servicii de transport achiziționate	totală		
07.3.6.	Bilete combinate	totală (2)		
08.	COMUNICAȚII			
08.1.	Comunicații			
08.1.1.	Servicii poștale	totală		
08.1.2.	Echipament telefonic și de fax	totală		
08.1.3.	Servicii telefonice, telegrafice și de fax	totală		
09.	RECREAȚIE ȘI CULTURĂ			
09.1.	Echipament audiovizual, fotografic și de prelucrare a datelor și accesoriiilor, inclusiv reparații			
09.1.1.	Echipament pentru recepționarea, înregistrarea și reproducerea de sunete și imagini	totală		
09.1.2.	Echipament fotografic și cinematografic și instrumente optice	totală		
09.1.3.	Echipament de prelucrare a datelor	totală		
09.1.4.	Mijloace de înregistrare pentru imagine și sunet	totală		
09.1.5	Reparații ale echipamentelor audiovizuale, fotografice și de prelucrare a datelor și ale accesoriiilor	totală		
09.2.	Alte bunuri importante de folosință îndelungată pentru recreație și cultură			
09.2.1.	Alte bunuri importante de folosință îndelungată pentru recreație și cultură	totală		
09.2.2.	Reparații ale altor bunuri importante de folosință îndelungată pentru recreație și cultură	totală		
09.3.	Alte elemente și echipamente recreaționale; flori, grădini și animale de companie			
09.3.1.	Jocuri, jucării și hobby-uri, echipamente sportive, pentru camping și recreație în aer liber	totală		
09.3.2.	Grădinarit	totală		
09.3.3.	Animale de companie	totală		
09.4.	Servicii recreaționale și culturale			
09.4.1.	Servicii sportive și recreaționale	totală (3)		
09.4.2.	Servicii culturale	totală (4)		
09.4.3.	Jocuri de noroc			exclusă

(1) Include permise de conducere, teste de fiabilitate rutieră, cotizații pentru asociații rutiere, taxe pentru poduri, tunele, feriboturi regulate și autostrăzi; exclude licențele de a deține sau folosi vehicule; a se vedea și anexa lb nr. 9, 18 și 19b.

(2) Se referă la bilete care acoperă două sau mai multe moduri de transport, iar cheltuielile nu pot fi împărțite între acestea.

(3) Include taxe sau abonamente la cluburi sportive și centre de sănătate (fitness); include și plăți pentru permisele de vânat și pescuit, dacă autoritățile folosesc emiterea de permise pentru a organiza o anumită funcție de reglementare adecvată; a se vedea și anexa lb nr. 9 și 19b.

(4) Include taxe de intrare la muzee, taxe pentru biblioteci și taxe de licență și abonamente pentru televiziune și radio; a se vedea și anexa lb nr. 9 și 10.

Cod	Titlu COICOP/IAPC	Acoperire inițială ianuarie 1997	Adăugare decembrie 1999	Exclus
09.5.	Ziare, cărți și papetărie			
09.5.1.	Cărți	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
09.5.2.	Ziare și periodice	totală		
09.5.3.	Diverse materiale tipărite	totală		
09.5.4.	Papetărie și materiale pentru desen	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
09.6.	Pachete de servicii turistice			
09.6.1.	Pachete de servicii turistice	totală		
10.	ÎNVĂȚĂMÂNT			
10.1.	Servicii de învățământ			
10.1.1.	Învățământ preșcolar și primar		totală ⁽²⁾	
10.1.2.	Învățământ secundar		totală ⁽²⁾	
10.1.3.	Învățământ terțiar		totală ⁽²⁾	
10.1.4.	Forme de învățământ care nu pot fi definite în funcție de nivel	parțială ⁽³⁾	totală ⁽²⁾	
11.	HOTELURI, CAFENELE ȘI RESTAURANTE			
11.1.	Catering			
11.1.1.	Restaurante și cafenele	totală		
11.1.2.	Cantine	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
11.2.	Servicii de cazare			
11.2.1.	Servicii de cazare	parțială ⁽¹⁾	totală ⁽²⁾	
12.	BUNURI ȘI SERVICII DIVERSE			
12.1.	Îngrijire personală			
12.1.1.	Saloane de frizerie și coafură și așezăminte de îngrijire personală	totală		
12.1.2.	Aparatură, articole și produse de îngrijire personală	totală		
12.1.3.	Servicii de îngrijire personală ne-clasificate în altă parte			exclusă
12.2.	Articole personale neclasificate în altă parte			
12.2.1.	Bijuterii, ceasuri de mână, de masă și de perete	totală		
12.2.2.	Alte articole personale	totală		
12.3.	Protecție socială			
12.3.1.	Servicii de protecție socială		parțială ⁽⁴⁾	
12.4.	Asigurări			
12.4.1.	Asigurări de viață			exclusă
12.4.2.	Asigurări legate de locuință	parțială ⁽⁵⁾	totală ⁽⁶⁾	
12.4.3.	Asigurări legate de sănătate		totală ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾	
12.4.4.	Asigurări legate de transport	parțială ⁽⁹⁾	totală ⁽¹⁰⁾ ⁽⁸⁾	
12.4.5.	Alte asigurări		totală ⁽¹¹⁾ ⁽⁸⁾	
12.5.	Servicii financiare neclasificate în altă parte			
12.5.1.	Servicii financiare neclasificate în altă parte	parțială ⁽¹²⁾	totală ⁽¹³⁾	
12.5.2.	SIFIM			exclusă
12.6.	Alte servicii neclasificate în altă parte			
12.6.1.	Alte servicii neclasificate în altă parte	totală ⁽¹⁴⁾		

- (¹) Include bunuri și servicii de învățământ, numai dacă sunt plătite în întregime de către consumatori.
- (²) Aria de cuprindere totală se referă la acea parte a cheltuielilor pentru bunuri și servicii de învățământ care este plătită de către consumator și nu este rambursată de către guvern, securitate socială sau IFSLSGP; a se vedea anexa Ib nr. 12a și detaliile metodologice de includere specificate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului.
- (³) Se referă la cursuri de informatică, cursuri de limbi străine, cursuri de dactilografie și alte astfel de cursuri care sunt plătite în întregime de către consumator.
- (⁴) Se referă la creșe, grădinițe și instituții similare care nu sunt o parte obligatorie a sistemului educațional; este acoperită doar cheltuiala care este plătită de către consumator și nu este rambursată de către guvern, securitate socială sau IFSLSGP; a se vedea și anexa Ib nr. 12a; alte elemente în cadrul codului 12.3.1, precum zile de bătrâni, școli pentru handicapați, servicii de curățenie la domiciliu și programe de oferire de hrană, sunt supuse aceluiași aranjament precum cel descris în nota de subsol nr. 18.
- (⁵) Se referă la taxele pentru servicii de asigurare de conținut.
- (⁶) Se referă la toate taxele pentru servicii plătite de către proprietarii ocupanți și de către chiriași pentru tipul de asigurări asumate de obicei de către chiriași împotriva focului, furtului, daunelor provocate de inundații etc.; a se vedea și anexa Ib nr. 7, 8 și 24. În urma unei decizii asupra tratamentului cheltuielilor de întreținere ale proprietarilor ocupanți, acoperirea acestei categorii ar putea să trebuiască să fie extinsă pentru a include taxele pentru servicii plătite de către proprietari ocupanți pentru tipul de asigurări pentru locuință asumate de obicei de către proprietari.
- (⁷) Se referă la taxele pentru servicii de asigurări private de boală și accident; a se vedea și anexa Ib nr. 7, 8 și 24 și detaliile metodologice de includere a categoriei „06. Sănătate”, specificată în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului.
- (⁸) Detaliile metodologice și programul de includere sunt specificate în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 2494/95 al Consiliului. Aplicarea poate fi programată pentru o dată mai apropiată.
- (⁹) Se referă la taxele pentru servicii de asigurări legate de echipamentele de transport personale.
- (¹⁰) Se referă la taxele pentru servicii în legătură cu echipamentele de transport personale, asigurări de călătorie și asigurări ale bagajelor; a se vedea și anexa Ib nr. 7, 8 și 24.
- (¹¹) Se referă la taxele pentru servicii de asigurări precum răspunderea civilă pentru stricăciuni și daune aduse unor terțe părți sau proprietății acestora, care nu decurg din exploatarea echipamentelor de transport personal; a se vedea și anexa Ib nr. 7, 8 și 24.
- (¹²) Se referă la taxele pentru servicii bancare care nu sunt exprimate ca o proporție a valorii tranzacției.
- (¹³) Se referă la servicii financiare, inclusiv servicii bancare; nu sunt acoperite taxele pentru servicii ale fondurilor private sau publice de pensii, care sunt un fel de asigurări de viață, dar restrânse la un grup specific de persoane, precum și plata de dobânzi; a se vedea și anexa Ib nr. 21 și 23.
- (¹⁴) Include taxe pentru emiterea de pașapoarte, certificate de naștere, căsătorie sau deces și cotizații pentru apartenența la asociații profesionale, dacă pot fi considerate ca plăți pentru serviciile aduse; a se vedea anexa Ib nr. 9 și 19.
-

ANEXA Ib

A. DEFINIREA CHELTUIELILOR MONETARE FINALE PENTRU CONSUMUL CASNIC

1. Sectorul casnic include indivizi sau grupuri de indivizi (definiți în ESA 2.76.a și 2.76.b) și poate sau nu să includă gospodării instituționale (definite în ESA 2.76.b).
2. O gospodărie rezidentă are centrul său de interes economic în cadrul teritoriului economic al statului membru, care poate sau nu să includă enclave teritoriale sau extrateritoriale (definite în ESA de la 2.04 la 2.07).
3. O tranzacție monetară este un flux economic care este o interacțiune între unități instituționale prin acord reciproc, în care unitățile implicate efectuează sau primesc plăți ori contractează angajamente sau primesc active exprimate în unități monetare. Prin convenție, colectarea gunoiului casnic este considerată o interacțiune prin acord reciproc. Tranzacțiile care nu implică un schimb de numerar ori de active sau pasive exprimate în unități monetare sunt tranzacții nonmonetare. Tranzacțiile din interiorul unei unități sunt în mod normal tranzacții nemonetare. Tranzacțiile nemonetare care implică mai mult de o unitate instituțională au loc la tranzacțiile în produse (barter de produse), tranzacțiile distributive (remunerare în natură, transferuri în natură etc.) și alte tranzacții (barter de active nonfinanciare neprelucrate).

Cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic acoperă următoarele cazuri limită:

4. Include elemente care nu sunt tratate ca fiind consum intermediar, precum materiale pentru mici reparații și decorațiuni interioare ale locuințelor de genul celei desfășurate de către chiriași și de către proprietari și materiale pentru repararea și întreținerea bunurilor de consum de folosință îndelungată, inclusiv vehicule.
5. Include elemente care nu sunt tratate ca formare de capital, în special bunuri de consum de folosință îndelungată care continuă să își îndeplinească funcția în mai multe perioade contabile; aceasta include transferul de proprietate a unor bunuri de folosință îndelungată de la o întreprindere la o gospodărie.
6. Include serviciile financiare taxate direct.
7. Include serviciile de asigurări, altele decât cele de viață, prin suma costului implicit al serviciului.
8. Include toate cheltuielile finanțate din daune acordate pentru asigurări, altele decât cele de viață, inclusiv plăți făcute direct de către companiile de asigurări garajelor, spitalelor, doctorilor etc. Aceasta implică faptul că prețul integral plătit de către gospodării sau de către companiile de asigurări garajelor, spitalelor, doctorilor etc. este acoperit de către IAPC.

Sumele plătite pentru asigurări, altele decât cele de viață, sunt sumele pe care întreprinderile de asigurări sunt obligate să le plătească în compensarea vătămărilor sau daunelor suferite de persoane sau bunuri. Acestea sunt transferuri curente de la companiile de asigurări către gospodăriile care le primesc și, de aceea, intră în componența venitului disponibil al gospodăriilor. Orice cheltuială făcută în baza acestora, de exemplu plăți către garaje, spitale sau doctori, este tratată ca fiind suportată de către gospodării și nu de către companiile de asigurări. Este irelevant dacă gospodăriile fac de fapt aceste cheltuieli înainte de plata daunelor, care au aspectul atunci de rambursări de securitate socială, sau dacă plățile sunt făcute direct de către companiile de asigurări garajelor, spitalelor etc. În acest caz, companiile sunt considerate doar ca agenți ce acționează în numele gospodăriilor care sunt totuși considerate ca suportând cheltuielile.

9. Include plățile gospodăriilor pentru licențe, permise etc. care sunt considerate ca achiziții de servicii. Dacă autoritățile folosesc emiterea de licențe pentru a organiza o anumită funcție de reglementare adecvată, precum verificarea competenței sau calificării persoanei în cauză, plățile sunt considerate ca achiziții de servicii guvernamentale, iar prețurile sunt preluate în IAPC, dar dacă licențele sunt acordate automat la plata sumelor datorate, plățile ar trebui tratate ca impozite directe și nu ca prețuri. Permisele de conducere sau de pilotaj, licențele TV și radio, permisele port-armă, biletele de intrare în muzee sau biblioteci, taxele de eliminare a deșeurilor menajere etc. sunt tratate în cele mai multe dintre cazuri ca achiziții ale unor servicii furnizate de către stat, în timp ce licențele pentru folosirea vehiculelor, ambarcațiunilor sau aeronavelor sunt considerate impozite în cele mai multe dintre cazuri.

10. Include achiziționarea de produse la prețuri care nu sunt semnificative din punct de vedere economic, de exemplu biletele de intrare la muzeu.

Cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic nu acoperă următoarele cazuri limită:

11. Nu include venitul în natură, deoarece nu este o tranzacție monetară (chiar dacă în conformitate cu ESA 3.76.b este inclus în cheltuielile finale de consum).
12. (a) Nu include transferurile sociale în natură primite de către gospodării, inclusiv acele părți ale cheltuielilor făcute inițial de către gospodării care sunt ulterior compensate de către securitatea socială, agenții guvernamentale sau IFSLSGP, de exemplu pentru cheltuieli medicale sau educaționale. Atunci când o gospodărie achiziționează un bun sau serviciu care este ulterior compensat parțial sau total, gospodăria este considerată doar ca agent ce acționează în numele fondului de securitate socială, agenției guvernamentale sau IFSLSGP. Sumele compensate către gospodării sunt considerate transferuri sociale în natură făcute de către securitatea socială, agenții guvernamentale sau IFSLSGP. Acestea nu sunt înregistrate ca transferuri monetare către gospodării și nu sunt parte a venitului disponibil al gospodăriilor. Acest tratament contabil duce la același rezultat ca atunci când un fond de securitate socială achiziționează bunurile și serviciile de la producători de pe piață și apoi le revinde gospodăriilor la prețuri scăzute, sub nivelul pieței. Aceasta implică faptul că prețul preluat pentru IAPC este suma plătită de către gospodărie, din care se scade compensarea.
(b) Toate celelalte reduceri făcute de autoritățile publice, în special plăți legate de locuință făcute chiriașilor pentru a le reduce chiriile (inclusiv plăți care la libera alegere a chiriașului merg direct către proprietar) sunt considerate ajutoare sociale în numerar și, de aceea, intră în venitul disponibil al gospodăriilor. Aceasta implică faptul că prețul integral al bunurilor și serviciilor înainte de reducere este acoperit de către IAPC.
13. Nu include nici serviciile pentru locuințele ocupate de către proprietar, deoarece acestea nu sunt tranzacții monetare (chiar dacă în conformitate cu SEA 3.76.a sunt incluse în cheltuielile finale de consum).
14. Nu include achiziționarea de locuințe și elemente considerate ca achiziții de active ne-produse, în special achiziționarea de terenuri.
15. Nu include nici cheltuielile pe care un locatar proprietar le suportă cu decorarea, întreținerea și repararea locuinței, cheltuieli care de obicei nu sunt suportate de către chiriași.
16. Nu include cheltuielile pentru bunurilor de valoare.
17. Nu include cheltuielile gospodăriilor care dețin întreprinderi ce nu au statut de societate, atunci când cheltuielile sunt suportate în scopuri de afaceri.
18. Nu include impozitele curente pe venit și avere, care sunt toate plăți obligatorii fără reciprocitate, în numerar sau în natură, colectate periodic de către autoritățile de stat și de către restul lumii asupra venitului și averii unităților instituționale, și anumite impozite periodice care nu sunt evaluate nici în funcție de venit, nici în funcție de avere. Alte impozite curente includ toate plățile gospodăriilor pentru licențe care trebuie considerate impozite, precum licențele de a deține sau folosi vehicule, ambarcațiuni sau aeronave etc.
19. (a) Nu include abonamentele, contribuțiile și taxele plătite de către gospodării către IFSLSGP, precum sindicate, societăți profesionale, asociații ale consumatorilor, biserici și cluburi sociale, recreaționale și sportive.
(b) Totuși, dacă un club, sindicat, societate sau asociație poate fi considerat ca fiind un producător de pe piață care își vinde serviciile membrilor săi la un preț semnificativ din punct de vedere economic, ceea ce se întâmplă de obicei, chiar dacă statutul legal poate fi cel al unei organizații nonprofit, atunci abonamentele, contribuțiile și taxele plătite de către gospodării sunt considerate plăți pentru serviciile prestate – nu transferuri – și, astfel, sunt acoperite de către IAPC.
20. Nu include transferurile voluntare în numerar sau în natură ale gospodăriilor pentru organizații de caritate, de binefacere sau umanitare.

21. Nu include plăți din venitul din proprietate, inclusiv dobânzi. Venitul din proprietate este venitul care poate fi primit de către proprietarul unui activ financiar sau al unui activ tangibil ne-produs în schimbul acordării unor fonduri sau în schimbul punerii activului tangibil ne-produs la dispoziția unei alte unități instituționale. În baza termenilor instrumentului financiar stabilit între aceștia, dobânda este suma pe care debitorul se obligă să o plătească creditorului de-a lungul unei perioade de timp date, fără a reduce suma creditului inițial angajat.
22. Nu include contribuțiile sociale obligatorii sau voluntare, precum contribuțiile sociale efective ale angajatorilor către fondurile de securitate socială, companiile de asigurări sau fonduri de pensii autonome sau neautonome care administrează scheme de asigurare socială pentru a asigura beneficii sociale pentru angajații lor, sau contribuțiile sociale ale angajaților plătibile asigurărilor sociale și schemelor private finanțate sau nefinanțate.
23. Nu include asigurările de viață și serviciile de fonduri de pensii (chiar dacă în conformitate cu ESA 3.76.f și g asemenea servicii sunt incluse în cheltuielile finale de consum prin suma costului implicit al serviciului).
24. Nu include primele nete ale asigurărilor, altele decât cele de viață. Acestea sunt prime plătibile în baza unor polițe achiziționate de către unități instituționale. Polițele achiziționate de către gospodării individuale sunt cele care sunt achiziționate la inițiativa acestora și pentru propriul folos, independent de angajatorii lor sau de guvern și în afara oricărei scheme de asigurare socială. Primele nete pentru asigurări, altele decât cele de viață, conțin atât primele efective plătite de către deținătorii poliței pentru a obține acoperirea asigurării în timpul perioadei luate în calcul (primele câștigate), cât și primele suplimentare plătibile din veniturile din proprietate atribuite deținătorilor poliței de asigurare, după deducerea taxelor pentru servicii ale companiilor de asigurări care emit această asigurare. (NB: acest cost al serviciului este acoperit de către cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic). Primele nete ale asigurărilor, altele decât cele de viață, sunt sumele disponibile pentru a furniza acoperire împotriva diverselor evenimente sau accidente care duc la deteriorarea bunurilor sau proprietății sau care rănesc persoane în urma unor cauze provocate de om sau a unor cauze naturale, de exemplu incendii, inundații, prăbușiri, coliziuni, scufundări, furt, violență, accidente, boală, sau împotriva pierderilor financiare care rezultă din evenimente precum boală, șomaj, accidente etc.
25. Nu include transferuri curente între gospodării, care constau din toate transferurile curente în numerar sau în natură făcute sau primite de către gospodăriile rezidente către sau de la alte gospodării rezidente sau nerezidente.
26. Nu include amenzi sau sancțiuni. Acestea sunt impuse unităților instituționale de către tribunale sau organisme cvasijudiciare și considerate ca transferuri curente obligatorii. Nu sunt acoperite nici amenzile și sancțiunile impuse de către autoritățile fiscale pentru evaziune sau întârziere în plata impozitelor, care nu pot fi de obicei distinse de impozite în sine.
27. Nu include loteriile sau jocurile de noroc; nici plata taxei pentru serviciile unității care organizează loteria sau jocul de noroc, nici transferurile curente restante care sunt plătite câștigătorilor (chiar dacă în conformitate cu ESA 4.135 costul pentru servicii este inclus în cheltuielile finale de consum).

B. DEFINIREA PREȚULUI

28. În momentul achiziției, prețul cumpărătorului este prețul efectiv al produselor pe care îl plătește cumpărătorul; inclusiv orice taxe, mai puțin subvențiile la produse; după deducerea reducerilor pentru achiziții en gros sau extrasezoniere față de prețurile sau costurile standard; excluzând dobânda sau costurile serviciilor adăugate în baza unor aranjamente de credit; excluzând orice costuri suplimentare suportate în baza incapacității de plată în cadrul perioadei stabilite în momentul în care a fost făcută achiziția.
29. Bunurile și serviciile pentru consumul individual („bunuri și servicii individuale”) sunt achiziționate de către o gospodărie și folosite pentru a satisface nevoile și dorințele membrilor acelei gospodării. Bunurile și serviciile individuale au următoarele caracteristici:
 - (a) trebuie să se poată observa și înregistra achiziționarea bunurilor și serviciilor de către o gospodărie individuală sau de către un membru al acesteia, precum și momentul la care a avut loc;

- (b) gospodăria trebuie să fi fost de acord cu furnizarea bunului sau serviciului și să ia orice acțiune este necesară pentru a o face posibilă, de exemplu prin frecventarea unei școli sau a unui spital;
- (c) bunul sau serviciul trebuie să fie de o asemenea natură, încât achiziționarea sa de către o gospodărie sau o persoană sau de către un grup mic, restrâns, de persoane să excludă achiziția sa de către alte gospodării sau persoane.

Toate cheltuielile monetare finale pentru consumul casnic sunt individuale. Prin convenție, toate bunurile și serviciile furnizate de către IFSLSGP sunt considerate ca fiind individuale.

Prin convenție, toate cheltuielile monetare finale pentru consumul guvernamental pentru învățământ, sănătate, securitate socială și bunăstare, activități sportive, recreative și cultură trebuie să fie considerate cheltuieli pentru servicii individuale de consum, cu excepția cheltuielilor administrative generale, pentru reglementare, cercetare etc. De asemenea, cheltuielile pentru furnizarea de locuințe, colectarea gunoierului menajer și exploatarea sistemului de transport trebuie să fie tratate individual. Cheltuielile colective de consum reprezintă restul cheltuielilor finale ale consumului guvernamental. Ele constau în special din conducerea și reglementarea societății, pregătirea pentru securitate și apărare, menținerea legii și ordinii, legiferare și reglementare, menținerea sănătății publice, protecția mediului, cercetare și dezvoltare, precum și dezvoltarea economică și a infrastructurii.
